

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 229

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 30. September  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 30 septembre  
1922

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 229

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 229

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — A.-G. Erlenbach-  
Zweimünch-Bahn. — Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. —  
Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Freistaat Baden.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilan d'une  
société anonyme. — Brésil (Sao Paulo).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung aller Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (32014)

Gemeinschuldner: Schönholzer, Gottfried, geb. 1874, von St. Gallen und Isighofen-Dusnang, Kaufmann, wohnhaft in Zollikon, Sägestrasse 17.

Datum der Konkurseröffnung: 5. September 1922.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 10. Oktober 1922.

#### Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (3302)

Gemeinschuldner: Die im Handelsregister eingetragene Kommanditgesellschaft unter der Firma Dinkelmann & Cie., Eisenwarenhandlung, in Burgdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1922.

Eingabefrist: Bis 30. Oktober 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof z. Bären, I. Stock, in Burgdorf.

Die in dem im Frühjahr 1922 resultatlos verlaufenen Nachlassverfahren angemeldeten Forderungen sind wieder anzumelden und zu belogen.

#### Kt. Luzern Konkursamt Altishojen in Nebikon (3279)

Gemeinschuldner: Burri, Ernst, Sägerei, Gleng, Schoetz.

Datum der Konkurseröffnung: 14. September 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Oktober 1922, nachmittags 3 Uhr, im Bahnhofrestaurant, Nebikon.

Eingabefrist: Bis und mit 1. November 1922.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de Romont (3280)

Faillie: Dame Veuve Stajessi, d'Ernest, librairie-papeterie, à Romont.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1922.

Première assemblée des créanciers: 3 octobre 1922, à 14 heures, à la salle du tribunal, à Romont.

Délai pour les productions: 31 octobre 1922.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (31404)

Gemeinschuldner: Hugentobler, Johann, Stickfabrikant, Goldbrunnenstrasse Nr. 44, St. Gallen O.

Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. September 1922, vormittags 10 Uhr, im Gerichtshaus Neugasse, III. Stock (Bezirksgericht, Kommissionszimmer).

Eingabefrist für Forderungen: Bis 16. Oktober 1922.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 6. Oktober 1922 betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Ein Stickereigebäude mit Wohnung Nr. 1033, assek. für Fr. 67,700, und 3557,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Boden, an der Goldbrunnenstrasse Nr. 44, im Hagenbuch, Grundbuchkreis St. Fiden gelegen.

#### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (33039)

Gemeinschuldnerin: Firma Emil Oeschger & Cie., Eisenwarenhandlung (Kommanditgesellschaft), in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1922, vormittags 11 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Oktober 1922, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Eingabefrist: Bis 31. Oktober 1922.

#### Kt. Aargau Konkursamt Lauenenburg (32024)

Gemeinschuldnerin: Werkzeug- und Eisenwarenfabrik, Aktiengesellschaft, in Etzgen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. September 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. September 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof in Lauenenburg.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. Oktober 1922.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten betr. die Liegenschaften: a) 23,28 a Gebäudeplatz und Wiesen im Stegmättli; b) Fabrikgebäude, Abortanbau und Anbau Nr. 70, Zugehör.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (31881/91)

Faillie: Dame Veuve Némard, Mathilde, née Gumpel, précédemment Terrassière 10, actuellement sans domicile connu.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1922.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 15 septembre 1922.

Délai pour les productions: 10 octobre 1922.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune des Eaux-Vives, co-propriété dans parcelles 1318 et 1313 avec bâtiment n° 392 bis.

Faillie: Société Anonyme Villa de Conches, ayant son siège à Conches, Chêne-Bougeries.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 1922.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 15 septembre 1922.

Délai pour les productions: 10 octobre 1922.

Sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune de Chêne-Bougeries, Chemin de Vert-Pré, parcelle n° 2151, avec immeuble n° 864.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (32494)

Gemeinschuldner: Dr. Hartmann-Thouvenin, Charles-L., zur Villa «Sansara», in Goldach-Küsnacht.

Anfechtungsfrist: Bis zum 6. Oktober 1922.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3281)

Gemeinschuldner: Kral, Jaroslav, Schneidermeister, wohnhaft gewesen Hotelgasse 6, in Bern.

Anfechtungsfrist: 10. Oktober 1922.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3282/3)

Gemeinschuldner:

Kaiser-Häuser, Oscar, Basel.

Banque auxiliaire du Commerce et de l'Industrie S. A., Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3284/5)

Gemeinschuldner:

L. Nieburg & Cie., Kollektivgesellschaft, Neugasse 51, St. Gallen C.

Schell, Hugo, Kaufmann, Vadianstrasse 40, St. Gallen C.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 3. bis 12. Oktober 1922.

#### Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (3286)

Gemeinschuldnerin: Centralwaschanstalt A.-G., St. Moritz-Bad.

Anfechtungsfrist: Bis 10. Oktober 1922.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Freitag, den 20. Oktober 1922, nachmittags 3½ Uhr, im Gemeindehaus, in Samaden, statt.

Abtretungsbegehren im Sinne des Art. 260 Sch. B. u. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses in dieser Versammlung, oder spätestens innert 10 Tagen nach ihrer Abhaltung zu stellen.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (3307)  
Faillite: Société en nom collectif **Chopard & Perrenoud**, horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.  
Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 10 octobre 1922.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3304/5/6)  
Faillite:  
Société anonyme **Atlantic S. A.**, Rue Alfred-Vincent 18.  
**E. L. Jeanmonod et Cie**, négociant en primeurs, Rue des Grottes 26.  
**T. Bibault, Augustin**, entrepreneur de serrurerie, Rue de Lyon 8.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Olten-Gösgen* (3308)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Schmid, Alphonse Ferdinand**, genannt **Maurice Schmid**, in Olten.  
Datum des Einstellungsbeschlusses: 18. September 1922.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Lebern* (3290)  
Verteilungsliste.

Im Nachlassvertrags-Verfahren der **Spart- & Leibkasse Grenohen** in Liq. liegt die Verteilungsliste über die dritte Abschlagszahlung von 20 % den Beteiligten bei der Liquidationskommission, im Domizil der Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenochen, in Grenochen zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Solothurn einzureichen.

Die Liquidationskommission.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (3287)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft **A. Blum & Cie.**, Import und Export, in Bern.  
Datum des Schlusses: 26. September 1922.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (3288)  
Gemeinschuldner: **Rufer, Adolf**, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Lichtensteig.  
Datum des Schlusses: 26. September 1922.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de Romont* (3289)  
Faillite: Société en commandite **Max Dumas & Cie**, commerce de bois, à Romont.  
Date de la clôture: 27 septembre 1922.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (3309)  
Failli: **Zullo, Cosimo**, négociant en vins, de Brindisi, ci-devant à Neuchâtel, actuellement en Italie.  
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal: 27 septembre 1922.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3310)  
Grundstück-Versteigerung — I. Gant.

Donnerstag, den 2. November 1922, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, folgendes zur Konkursmasse des **Wunsch-Deyhle, Josef Heinrich**, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 1002, haltend 2 a 16 m<sup>2</sup>, mit Eckbaus Jurastrasse 1, nebst Hintergebäude (Brandschätzung Fr. 38,500).

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 50,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 850 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Oberrheintal* (3291)  
Konkursrechtliche Liegenschaftsgant. — I. Steigerung.

Gemeinschuldner: **Kolb, Hugo**, Panzerröhrenfabrik, Oberriet.  
Ganttag: Samstag, den 4. November 1922, nachmittags 5½ Uhr.  
Gantlokal: Gasthaus «Frohsinn», Oberriet.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: 19. bis 28. Oktober 1922.  
Grundpfand:

1. Wohnhaus, assek. unter Nr. 507 für Fr. 20,200, Nebengebäude mit Stall, assek. unter Nr. 508 für Fr. 8900, und Waschhaus assek. unter Nr. 509, für Fr. 700, nebst beiliegender Hofstatt mit Garten, im Unterdorf-Oberriet. Mass 5913 m<sup>2</sup>. Schätzungssumme Fr. 33,200.

2. Wohnhaus assek. unter Nr. 295 für Fr. 9300 und Scheuer assek. unter Nr. 296 für Fr. 3400, nebst beiliegendem Boden mit Obstwachs, im Hinterwasen-Oberriet. Schätzungssumme Fr. 10,100.

3. Wohnhaus assek. unter Nr. 324 für Fr. 2600 und Scheuer assek. unter Nr. 325 für Fr. 2000, nebst beiliegendem Platz im Kirebdorf-Oberriet. Schätzungssumme Fr. 4800.

4. Ein Wald auf dem Blattenberg (Nr. 19), Mass 3000 m<sup>2</sup>. Schätzungssumme Fr. 640.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (3292)  
Betreibungssamtliche Liegenschaftssteigerung. — Zweite Steigerung.

Am Dienstag, den 31. Oktober 1922, nachmittags 2 Uhr, gelangt im Rathaus Davos die dem **Bauch, Philipp Georg**, in Davos-Platz, gehörende

Villa Montagna, nebst Grund und Boden und Wasserrechten, sowie Mobilien als Zugehör, auf zweite amtliche Steigerung.

Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 91,500.

Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 51,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 21. Oktober 1922 zur Einsicht auf.

**Kt. Graubünden** *Vize-Konkursamt Oberengadin* (3316)  
Konkursamtliche Liegenschaftsgant. — I. Steigerung.

Donnerstag, den 9. November 1922, nachmittags 3½ Uhr, werden im Posthotel in St. Moritz folgende der Konkursmasse **Centralwaschanstalt A.-G.**, in St. Moritz, gehörende Liegenschaften auf erste konkursamtliche Steigerung gebracht:

Das Gebäude der Centralwaschanstalt samt Kesselanlage, Maschinen, Transmission, Wasserleitungen und der bebauten und unbebauten Boden, 3800 m<sup>2</sup>, im Schätzungswerte von Fr. 405,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 25. Oktober 1922 zur Einsicht auf.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (3143)  
II. Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen **Hintermann-Maier, Paul**, Comestibles- und Südfrüchtenhandlung, Aeschenvorstadt 75, in Basel, wird Mittwoch, den 18. Oktober 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zum Löwen, in Beinwil am See, die ganze Liegenschaft der Erbschaft des Gottlieb Hintermann-Heiz, zur Steinburg in Beinwil am See, an zweite öffentliche Steigerung gebracht:  
Intr. Reg. Beinwil Nr. 816: 1. 7,96 Aren Gebäudeplatz und Garten, Krienz, Schätzung: Fr. 1550. 2. Wohnhaus, Laube und Ladenanbau Nr. 132, Schätzung: Fr. 29,300.

Intr. Reg. Beinwil Nr. 817: 19 m<sup>2</sup> Pflanzland, Krienz, Schätzung: Fr. 25. Gesamtschätzung: Fr. 30,875.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 7. bis 17. Oktober 1922 beim Konkursamt Kulm zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Bex* (3293)  
Avis de vente d'immeubles (moulin et fab. pâtes alimentaires).

Première enchère

Lundi, 30 octobre 1922, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville de Bex, salle du 1<sup>er</sup> étage, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de **Muller, Albert**, meunier, à Bex, et comprenant:

A Bex, bâtiment ayant logement, moulins et fabrique de pâtes (force hydraulique), dépendances, place et jardin, le tout d'une superficie de 26 a 49 m<sup>2</sup>. Deux bordereaux d'accessoires de fr. 45,000 et fr. 43,000 compris dans la taxe.

Estimation officielle et de l'office: Fr. 220,000.

Pour tous renseignements et pour visiter, s'adresser à l'office susmentionné, où sont déposées les conditions de vente.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3311/2)  
Vente Immobilière — Deuxième enchère

Le vendredi, 3 novembre 1922, à 15 heures, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de la **Société anonyme des Ateliers Piccard, Pictet et Cie**, ayant son siège à Genève.

Désignation des immeubles à vendre:

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune du Petit-Saconnex et consistent en:

1. Parcelle 782, d'une surface de 81 ares 4 mètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2223, garage de 119 mètres; n° 2224, chambre à lessive, de 18 mètres; n° 2225, magasin, de 1062 mètres; n° 2226, dépendances, de 12 mètres; n° 2227, bureaux et ateliers, de 153 mètres; n° 2228, ateliers, de 5915 mètres, Route de Lyon.

2. Parcelle 5024, d'une surface de 1 hectare 91 arcs 7 mètres 50 décimètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 471, ateliers, de 4191 mètres; n° 472, ateliers et bureaux, de 594 mètres; n° 472 bis, ateliers, de 1913 mètres; n° 486, atelier de fonderie, de 3267 mètres 30 décimètres; n° 2230, dépendances de 215 mètres; n° 2231, dépendances et W. C., de 180 mètres; n° 2232, dépendances de 71 mètres; n° 2233, W. C., de 20 mètres; n° 2234, ateliers, de 1803 mètres; n° 2235, logement de 23 mètres; n° 2236, magasin, de 105 mètres; n° 2237, remise, de 149 mètres, Route de Lyon.

Parcelle n° 3281, d'une surface de 88 mètres 50 décimètres.

Parcelle 3280, d'une surface de 5 ares, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2229, laboratoire et ateliers, de 1206 mètres, repose en partie sur 5031-3281-782 et 5024, Avenue d'Alre.

Parcelle 5031, d'une surface de 3 ares 78 mètres 60 décimètres.

Parcelle 5036, d'une surface de 1 hectare 58 mètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2272, bureaux, de 70 mètres; n° 2273, dépendances, de 229 mètres; n° 2274, dépendances de 170 mètres; n° 2275, couvert, de 25 mètres; n° 2276, bureaux, de 18 mètres; n° 2277, hangar, de 249 mètres; n° 2278, ateliers, de 52 mètres; n° 2279, bureaux, de 93 mètres; n° 2280, ateliers et couvert, de 407 mètres; n° 2281, entrepôt, de 92 mètres; n° 2282, entrepôt, de 7 mètres; n° 2283, couvert, de 352 mètres; n° 2284, bureaux, de 17 mètres; n° 2285, couvert, de 237 mètres; n° 2286, entrepôts et magasins, de 603 mètres; n° 2287, couvert, de 51 mètres, Route de Lyon.

Parcelle 5037, d'une surface de 2 ares 75 mètres.

Parcelle 5039, d'une surface de 29 ares 95 mètres 50 décimètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 2238, dépendances, de 403 mètres, repose sur 5024; n° 2239, bureaux, de 52 mètres; n° 2240, W. C., de 5 mètres, repose en partie sur 5024, Route de Lyon.

Parcelle 1207, d'une surface de 13 ares 50 mètres 70 décimètres, sur laquelle existent les bâtiments suivants: n° 714, logement, de 45 mètres; n° 714 bis, dépendances, de 38 mètres 80 décimètres; n° 714 ter, logement, de 63 mètres 55 décimètres, Route de Lyon.

C'est avec toutes appartenances et dépendances et tous objets, machines, outils, petit outillage et mobilier, désignés comme accessoires d'immeubles suivant inventaire rectificatif déposé à l'office des faillites.

Mise à prix: Les immeubles pourront être adjugés, en un seul lot, même au dessous de la mise à prix totale de neuf millions trois cent cinquante cinq mille trois cent nonante quatre francs vingt-neuf centimes, montant de l'estimation, soit;

Immeubles: Fr. 7,294,626.

Accessoires: Fr. 2,024,768.29.

A la première enchère, le 6 septembre 1922, il n'a pas été fait d'offre.

Avis: L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

#### Vente immobilière. — Seule enchère.

Le mercredi, 8 novembre 1922, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de la société en nom collectif Vollenweider frères, en liquidation, ayant son siège aux Eaux-Vives.

#### Désignation des immeubles à vendre:

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune des Eaux-Vives et consistent en: La parcelle 3888, feuille 10, d'une surface de 12 ares 13 mètres 30 décimètres, sur laquelle existe, Rue du Nant, un bâtiment n° 498, d'une surface de 1 are 39 mètres 50 décimètres, logement, maçonnerie et bois.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.

Mise à prix: Les immeubles pourront être adjugés même au dessous de la mise à prix de cent mille francs, montant de l'estimation (cf fr. 100,000).

Avis. L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten für bezeichneter Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances après du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

#### Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

#### Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (3275)

Schuldnerin: Genossenschaft Schweizerischer Sonntagsblätter, Pfingstweidstrasse 57, Zürich.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 20. September 1922.

Sachwalter: Dr. Stauffacher, Rechtsanwalt, Stadthausquai 7, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 18. Oktober 1922.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. November 1922, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Strohhof, Peterstrasse, Zürich.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. Oktober an im Bureau des Sachwalters.

#### Ct. del Ticino Distretto di Lugano (3294/3317)

Debitore: Beretta-Piccoli, Carlo, tessuti, Lugano.

Data del decreto: 23 settembre 1922 del pretore della giurisdizione di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: L. Macchi, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 19 ottobre 1922, sotto la minatoria che in caso di mancata notificazione del credito non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Assemblea dei creditori: 2 novembre 1922, alle ore 14, in una sala della pretura di Lugano-Città.

Esame degli atti: Dal 23 ottobre 1922 in avanti presso il commissario, Via Pretorio 1, Lugano.

Debitore: Aostalli, Arnoldo, calzature, Lugano.

Decreto di moratoria: 26 settembre 1922 della lod. pretura di Lugano-Città.

Commissario del concordato: Enrico Bernasconi, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 6 novembre 1922, sotto minatoria dell'art. 300 L. F. E. e F.

Adunanza dei creditori: 21 novembre 1922, ore 14½, nello studio del commissario (Piazza Dante 8).

Gli atti potranno essere esaminati nello studio del commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza.

#### Ct. de Genève District de Genève (3313)

Debitrice: «Vélocitas» Transports Internationaux, société anonyme, en liquidation, Rue de Lausanne 1, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 27 septembre 1922.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 20 octobre 1922.

Assemblée des créanciers: Mardi, 14 novembre 1922, à 14½ heures, à Genève, Salle Centrale, Place de la Madelaine, Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 novembre 1922.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

#### Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (3295)

Die dem Schneider, Karl, Geschäftsführer, Forchstrasse 30, in Zollikon, bewilligte Nachlass-Stundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes

Zürich 3. Abteilung, vom 25. September 1922, um 1 Monat, d. h. bis zum 18. Oktober 1922, verlängert worden.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

M. Gloor, Rechtsanwalt, Seidengasse 14, Zürich 1.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 und 317.)

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (3314)

Schuldner: Mettaufer, Xaver, Landwirt, zur Sennerei, Geroldswil. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 18. Oktober 1922, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

#### Kt. St. Gallen Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung (3296)

Schuldner: Eigenmann, A., Buchentalstrasse 16, St. Gallen O. Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 6. Oktober 1922, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtshaus an der Neugasse.

#### Kt. Graubünden Kreisamt Chur (3297)

Schuldner: Honegger, H., Tuchhandlung, Chur. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 4. Oktober 1922, vormittags 11 Uhr, vor Kreisgerichtsausschuss Chur (Amtsgebäude am Kornplatz).

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (3298)

Débiteur: Yahiel, Jacques, négociant, à Vevey. Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 10 octobre 1922, dès les 9 heures, en salle du tribunal, à Vevey.

#### Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (3299)

Débiteur: Parel, J.-U., fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds. Commissaire: Me Tell Perrin, avocat, à la Chaux-de-Fonds. Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 2 octobre 1922, à 10½ heures, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

#### Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (3315)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 5. Juli 1922 den von Dr. med. A. u. chlin, Th., Paulstrasse 7, in Zürich 8, nunmehr Untere Zäune 5, in Zürich 1, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 10 %, zahlbar bis spätestens 1. April 1923, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Den gegen diesen Beschluss erhobenen Rekurs hat die I. Kammer des Obergerichtes des Kt. Zürich durch Beschluss vom 20. September 1922 abgewiesen. Damit ist der Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung vom 5. Juli 1922 in Rechtskraft erwachsen.

#### Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (3300)

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern, als Nachlassbehörde, hat unterm 1. September 1922 den Nachlassvertrag (Liquidationsvergleich) der Firma Felix Jecker, Söhne, Baugeschäft, in Grenchen, bestätigt. Zur Vollziehung des Nachlassvertrages ist eine Liquidationskommission bestimmt, bestehend aus:

1. Betreibungsamter Kamber, Grenchen. 2. Notar Werner Obrecht, Solothurn. 3. Bankverwalter Zimmermann, in Grenchen. 4. Rudolf Wyss, Gipsermeister, in Grenchen. 5. Leo Wullimann, in Grenchen.

Als Ersatzmänner: 1. Bankdirektor Natter, in Moutier. 2. A. Niederhäuser, Buchdrucker, Grenchen. 3. Dr. W. Fürst, Fürsprech, in Grenchen.

Der Entscheid ist seit 26. September 1922 rechtskräftig.

#### Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (3301)

Der von Linder, Walter, Schuhwarenhandlung, in Mellingen, mit seinen Gläubigern zu 25 % abgeschlossene Nachlassvertrag, zahlbar 15 % bei der Bestätigung und 10 % zwei Monate später, ist unterm 26. September 1922 vom Bezirksgericht Baden bestätigt worden.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Haute Couture-Fourrures. — 1922. 27. September. Die Firma J. Tschannen, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 303 vom 26. Dezember 1916, Seite 1945), wird zufolge Verehelichung der Inhaberin abgeändert auf: Ida Lenggenhager-Tschannen, Maison Tschannen, und verzeigt als Natur des Geschäftes: Haute Couture-Fourrures. Die Inhaberin, Bürgerin von Degersheim (St. Gallen), wohnt in Zürich 2. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 42, Zürich 1.

Hotel-Restaurant. — 27. September. Die Firma Jakob Wolf, Restaurateur, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 234 vom 13. September 1920, Seite 1750), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel-Restaurant «Schützen». Geschäftslokal: Schützengasse 3.

27. September. Viehzuchtgenossenschaft Steinmaur, Dielsdorf & Umgebung, in Steinmaur (S. H. A. B. Nr. 77 vom 2. April 1914, Seite 562). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben die Auflösung beschlossen und die Beendigung der Liquidation konstatiert. In dieser Folge werden diese Firma und damit die Unterschriften bzw. Namen der Vorstandsmitglieder Jean Merki, Robert Kunz, Heinrich Müller, Ernst Brunner und Jakob Egli anmit gelöscht.

Marchand-Tailleur. — 27. September. Die Firma W. Horeischi, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 194 vom 16. August 1918, Seite 1325), Marchand-Tailleur, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Warenhaus. — 27. September. Die Firma S. Klopstock, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1916, Seite 489), erteilt Prokura an Lisbeth Klopstock geb. Rothe, von Konstanz, in Winterthur. Der Inhaber Sally Klopstock, in Winterthur, ist ebenfalls Bürger von Konstanz (Baden).

Küferei, Spezereien, chem. Dünger. — 27. September. Inhaber der Firma Heinrich Bertschi, in Laufen-Uhwieson, ist Heinrich Bertschi,

Küfer, von Laufen-Uhriesen, in Uhriesen. Küferei, Spezereihandlung, chem. Dünger. In Uhriesen.

Kolonialwaren, Kaffee. — 27. September. Alwin Schmid-Gassmann, von Seebach, in Zürich 6, und Frau Barbara Näpfer gesch. Schmid, von und in Seebach, haben unter der Firma Schmid Sohn & Co., in Seebach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1922 ihren Anfang nehmen wird. Kolonialwaren und Kaffee-Spezialgeschäft. Détail und Grosshandel. Eckstein-Seebacherhof.

Spielwaren, Kalender, Reklame-Zugabeartikel. — 27. September. Die Firma Julius Müller & Co., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 196 vom 30. Juli 1920, Seite 1477), Spielwaren en gros, Kalender, Reklame- und Zugabe-Artikel, u. h. Gesellschafter: Julius Müller-Becker und Kommanditär: Heinrich Russenberger, ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Julius Müller», in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1922, Seite 403), und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

27. September. Allgemeine Plakat-Gesellschaft, in Zürich (mit Hauptsitz in Genf) (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1915, Seite 1749). Ausser den bisher eingetragenen Mitgliedern John Ramel, Henry George und Charles Matthey gehören dem Verwaltungsrate dieser Aktiengesellschaft ferner an: Jean Buisson, Negotiant, französischer Staatsangehöriger, und Charles Boveyron, Bankier, von Genf, beide in Genf. Die Verwaltungsratsmitglieder führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder Henry Boveyron und Carl Hentsch sind erloschen.

Metzgerei. — 27. September. Inhaberin der Firma Eggnaue-Meister, in Seebach, ist Lydia Eggnaue geb. Meister, von Zürich, in Seebach. Metzgerei. Neuo Zürcherstrasse 474. Die Firma erteilt Prokura an Hans Eggnaue-Meister, Ehemann der Inhaberin. Zwischen der Firma-Inhaberin und deren Ehemann besteht gerichtliche Gütertrennung.

27. September. Krankenkasse der Sektion Zürich des evang. Schulvereins der Schweiz, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 142 vom 17. Juni 1919, Seite 1046). Paul Eppler, Jakob Ritzmann, Ulrich Weber und Arnold Scbindler sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Dem Vorstände gehören nunmehr an: Friedrich Kuhn, Präsident, bisher; Edwin Schneider, Vizepräsident, bisher Beisitzer; Fr. Anna Berli, Lehrerin, von Ottenbach, in Zürich 1, Aktuarin; Ferdinand Wiesmann, Seminarlehrer, von Ober-Neunforn, in Zürich 6; Friedrich Strasser, Sekundarlehrer, von Bonstetten, in Eglisau, und Otto Herrmann, Sekundarlehrer, von Trüllikon, in Volketswil; letztere drei Beisitzer.

Export, Import. — 27. September. Die Firma S. Semouha, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1922, Seite 219), Export, Import, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Ausrüstung von Seiden- und Halbseidenstoffen. — 27. September. H. Simonin A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1917, Seite 9). Das Geschäftslokale dieser Firma befindet sich: Holbeinstrasse Nr. 32, Zürich 8.

27. September. Privatbank Glarus A.-G., Filiale Zürich (Banque Privée de Glaris S. A., Succursale de Zurich), in Zürich (mit Hauptsitz in Glarus) (S. H. A. B. Nr. 164 vom 10. Juli 1919, Seite 1221). Dem Verwaltungsrate gehören zurzeit an: Charles Hahn, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich (bisher); Dr. Joachim Mercier, Advokat, von und in Glarus, und August Wyss, Kaufmann, von und in Zug. In der Unterschriftsführung ist eine Aenderung nicht eingetreten.

28. September. «Klingerit» Aktiengesellschaft (Société Anonyme «Klingerit» (Società Anonima «Klingerit») («Klingerit» Limited), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 316 vom 27. Dezember 1921, Seite 2506). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. September 1922 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gleichzeitig wurde die Durchführung der Liquidation konstatiert. In dieser Folge werden diese Firma und die Unterschrift der Verwaltung Dr. Albert Hoerni amitt gelöscht.

Restaurant. — 28. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma F. Hauger-Simmen's Erben, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1919, Seite 65), Betrieb des Tonnalle-Restaurants, Gesellschafter: Witwe Emma Hauger geb. Simmen, Melita Hauger und Ruth Hauger, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven auf die neue Firma «Hauger-Simmen», in Zürich 2, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaberin der Firma Hauger-Simmen, in Zürich 2, ist Witwe Emma Hauger geb. Simmen, von Zürich, in Zürich 2. Betrieb des Tonnalle-Restaurants. Gotthardstrasse 5. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Hauger-Simmen's Erben», in Zürich 2.

28. September. Kristalleisfabrik Zürich A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 10. April 1919, Seite 617). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Johannes Keller ist zufolge dessen Rücktrittes erloschen. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus: Emil Knecht, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 3, Präsident (zugleich Geschäftsführer wie bisher); Ferdinand Knecht, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 3, Vizepräsident, und Victor Oskar Meyer, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich 3. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Victor Oskar Meyer ist mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zeichnungsberechtigt.

28. September. Baubedarf Zürich A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 1. März 1922, Seite 371). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. September 1922 haben die Aktionäre die Vollenzahlung ihres Franken 150,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Theodor Schaeffle, Ingenieur, von Schaffhausen, in Thayngen (Schaffhausen). Der Genannte führt die Firma-Unterschrift nicht.

28. September. Inhaber der Firma Hans Hürzeler, Cigarrengeschäft Corso, in Zürich 1, ist Hans Hürzeler, von Uerkeim (Aargau), in Zürich 4. Handel in Zigarren, Zigaretten und Tabaken. Theaterstrasse 10.

Telephonzellen; schalldichte Wandungen. — 28. September. Die Firma Victor Tobler, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 280 vom 22. November 1919, Seite 2047), Telephonzellenbau und schalldichte Wandungen, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Tobler & Neumann», in Zürich 7, erloschen.

Heinrich Victor Tobler, von Rebetobel (Appenzel A.-Rh.), in Zürich 7, und Paul Ernst Oscar Neumann, von und in Ober-Urdorf, haben unter der Firma Tobler & Neumann, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1922 ihren Anfang nahm. Möbelfabrik und Telephonzellenbau, schalldichte Wandungen und Türen «Antiphon». Hofackerstrasse Nr. 17. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Victor Tobler», in Zürich 7.

Vertretungen usw. — 28. September. Maxserex Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1922, Seite 683). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1922 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Arnold Zahnder mit

dem Firma-Zusatz in Liq. durchgeführt. Paul Oscar Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Domizil und Geschäftslokale befinden sich nun in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 571.

Reformhaus, Delikatessen, Kolonialwaren. — 28. September. Inhaber der Firma Rudolf Trachsel, in Zürich 4, ist Rudolf Trachsel, von Mühenturnen, in Zürich 4. Reformhaus, Delikatessen und Kolonialwaren. Badenerstrasse 60.

Papiere, Spezialitäten für Hotels und Konfiserien. — 28. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Schöpf & Co., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2010), Papiere en gros, Spezialitäten für Hotels und Konfiserien, ist der Kommanditär Paul Suter ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung, sowie Prokura sind erloschen. An dessen Stelle treten neu als Kommanditäre in die Firma ein: Fritz Danuser, von Mastrils (Graubünden), in Zürich 6, mit Fr. 10,000 (Franken zehntausend), und August Schöpf sen., von München (Bayern), in St. Gallen, mit Fr. 20,000 (Franken zwanzigtausend). Dem erstern ist Prokura erteilt.

Baumwollimport. — 28. September. In die Gesellschaft unter der Firma S. M. Bulley & Son, Liverpool, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1922, Seite 1474) (Hauptsitz in Liverpool), ist als weiterer Gesellschafter eingetreten: Andrew John Ritch, von Deerness, Orkney (Schottland), in Liverpool.

Zimmerei. — 28. September. Die Firma Jacob Schau, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 222 vom 8. September 1921, Seite 1765), Zimmereigenschaft, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Biel

Pignons. — 1922. 26. September. Die Firma Georges Fauser, Fabrikation von Pignons, in Biel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1111), wird im Handelsregister von Biel gestrichen.

27. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Sauter frères & Cie., Fabrique d'horlogerie «Pierpont» (Sauter frères & Cie, «Pierpont» Watch Co), in Biel (S. H. A. B. Nr. 223 vom 17. September 1919, S. 1635), erteilt Einzelprokura an Eduard Gfeller, von Bümpliz, Kaufmann, in Biel.

28. September. Die Firma Karl Antmann, Uhrenfabrikation Activa (Charles Antmann, fabrication de la montre Activa), in Biel (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1922, Seite 1634), ändert die Firma ab in: Karl Antmann.

##### Bureau Frutigen

Wein, Liqueurs, Früchte. — 29. September. Die Firma Luigi Franchini, vins, liqueurs, fruits (en gros, en détail), mit Sitz in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1922, Seite 1852), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

##### Bureau Interlaken

Metzgerei. — 28. September. Firma Robert Tschanz-Minder, Metzgerei, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 133 vom 29. Mai 1909, Seite 955), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Bureau de Moutier

27. septembre. L'Imprimerie du Petit Jurassien société anonyme, avec siège à Moutier (F. o. s. du c. du 27 février 1919, n° 48, page 314), fait inscrire que son conseil d'administration est composé de: Jules Rein, directeur, de et à Moutier, président; Henri Girod, de Champoz, industriel, à Court, vice-président; Oscar Robert, du Locle, rédacteur, à Moutier, secrétaire; Fernand Jabas, de Malleray, instituteur, à Court, et Sosthène Monnin, de Mervelier, instituteur, à Courrendlin, membres.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

1922. 27. September. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Eisenbahngesellschaft Oensingen-Balsthal, in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 182 vom 1. August 1914, Seite 1334 und dortige Verweisungen), besteht aus folgenden Personen: Albert Sobvyzzer, von Balsthal und Zürich, Direktor, in der Klus zu Balsthal, Präsident des Verwaltungsrates; Albert Fluri, von Nennigkofen, Amtschreiber, in Balsthal, Vizepräsident; Richard Reinhardt, Gemeindevorstand, von und in Balsthal; Erwin Walter, von Mümliswil, Kaufmann, in Balsthal; Eduard Meister, Buchhalter, von und in Matzendorf; Emil Bodenehr, Ingenieur, von und in Solothurn; Johann Dübi, Privatier, von Aetigen, in Spiez; Eduard Riggenbach, Ingenieur, von und in Basel, und August Jeker, Posthalter, von und in Mümliswil.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1922. 27. September. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk Bündner Oberland, in Waltensburg (S. H. A. B. Nr. 189 vom 14. August 1916, Seite 1266), sind Dr. Conradin Hess und Moriz Maggi ausgeschieden. An deren Stelle sind als weitere Mitglieder neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Peter Lombri, Betriebsbeamter, von und in Trunz, und Christian Casparis, Kreisförster, von und in Hanz.

27. September. Die Aktiengesellschaft «Brauerei Davos A.-G.», in Davos (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1922, Seite 428), hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1922 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Brauerei Davos A.-G. in Liq. vom Verwaltungsrate durchgeführt. Die Prokura Tobias Prader ist erloschen.

27. September. Aktiengesellschaft Rhätische Aktienbrauereien, in Chur (S. H. A. B. Nr. 149 vom 15. Juni 1921, Seite 1200). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. August 1922 hat die Gesellschaft den Kaufvertrag mit der «Brauerei Davos A.-G.» vom 27. Juni 1922 genehmigt. Laut demselben übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven der Brauerei Davos A.-G., bestehend in Liegenschaften, Mobilien, Wertschriften und Guthaben jeder Art. Der Kaufpreis beträgt Fr. 563,515.64 und wird entrichtet durch Uebernahme von Passiven im Betrage von Fr. 463,515.64 und Ueberlassung von 200 Aktien zu Fr. 500 im Gesamtbetrage von Fr. 100,000. Dementsprechend ist in der gleichen Generalversammlung das Aktienkapital durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 von Fr. 1,150,000 auf 1,250,000 Franken (eine Million und zweihundertfünfzigtausend Franken) erhöht worden.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Lederwaren. — 1922. 26. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma P. Kessler & M. Gimmet, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1920, Seite 101), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an nachfolgende Firma.

Inhaber der Firma Max Gimmet, in Arbon, ist Max Gimmet, von und in Arbon; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «P. Kessler & M. Gimmet» und erteilt zugleich Prokura an Primus Kessler, von Herblingen, in Zürich. Lederwarenindustrie.

26. September. Aktienstickerei St. Margarethen, Aktiengesellschaft, in St. Margarethen (S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1908, Seite 266, und Nr. 107 vom 9. Mai 1917, Seite 753). Ausser den bisherigen Unterschriftenberechtigten Jakob Müller, Landwirt, von Löhningen (Schaffhausen), Präsident; Karl Kappeler, Schmied, von Bettwiesen, Vizepräsident und Aktuar, beide in St. Margarethen, gehören dem Verwaltungsrate weiter an: Jakob Meier, Landwirt, von St. Margarethen; Martin Fröhlich, Landwirt, von Braunau, beide in St. Margarethen, und Johann Schiltknecht, Sticker, von Holzmannshaus, in Münchwilen.

27. September. Aktienstickerei Eschlikon, Aktiengesellschaft, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 397 vom 10. November 1902, Seite 1585, und Nr. 149 vom 29. Juni 1917, Seite 1063). Ausser dem zeichnungsberechtigten Präsidenten Eugen Krauss, von Oborhofen-Münchwilen, in Huttwil (Bern), und dem Vizepräsidenten Arthur Sutter, von und in Oborhofen-Münchwilen, ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates nachzutragen: Ulrich Ammann, von und in Münchwilen, jeder Kaufmann.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Vevey

1922. 27 septembre. La Caisse d'Epargne du district de Vevey, société coopérative dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 25 mai 1883, n° 76, page 611; 1<sup>er</sup> septembre 1915, n° 203, page 1194), a, dans son assemblée générale du 9 septembre 1922, modifié les articles 9, 25, 31 et 36 de ses statuts et apporté par là, les changements suivants aux faits publiés: La Caisse d'Epargne a en tout temps le droit de refuser de nouveaux dépôts ou d'en limiter le montant. La direction fixe le taux de l'intérêt à payer aux déposants. Elle peut en tout temps changer le taux de cet intérêt. Tout changement apporté à ce taux sera rendu public par insertion dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille d'Avis de Vevey, un mois avant la mise à exécution de ce changement. Le conseil de direction de la Caisse d'Epargne est actuellement composé comme suit: Emile Gaudard, avocat, de Vevey, y domicilié, président; Henri Schobinger, architecte, de Lucerne, domicilié à Vevey, vice-président; Frédéric Couvreur, sans profession, de Vevey, domicilié à Goumoens-la-Ville; Paul de Meuron, sans profession, d'Orbe, domicilié à Corseaux; Ernest Burnat, architecte, de Vevey, y domicilié; Emile Meystre, administrateur, de Thierrens, domicilié à la Tour-de-Peilz; Jules Cuénod, banquier, de Vevey, domicilié à la Tour-de-Peilz; Gérard de Palézieux, banquier, de Vevey, y domicilié; Gustave Maillard, négociant, de Vevey, y domicilié; Eugène Monod, notaire, de Corsier, domicilié à Vevey, secrétaire-caissier. Le président ou le vice-président et le secrétaire-caissier signent valablement au nom de la Caisse d'Epargne.

27 septembre. La Compagnie du Chemin de fer Territet-Mont-Fieuri, société anonyme dont le siège est à Territet-les-Planches (F. o. s. du c. des 6 avril 1910, n° 91, page 619; 10 octobre 1916, n° 238, page 1539), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: John Lomas, d'origine anglaise, rentier, domicilié à Collonge, président; Gustave Widmer, vice-président (déjà inscrit); Marcel Cuénod, de Corsier, banquier, domicilié aux Planches; Henri Chessex, des Planches, négociant, domicilié à Territet; Lucien Chessex, des Planches, avocat, domicilié à Territet; D'Arcy Chessex, des Planches, médecin, domicilié à Territet. La signature du président Ami Chessex, décédé, est radiée.

Gené — Genève — Ginevra

1922. 27 septembre. Société Immobilière Rue de Lancy N° 6, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 juin 1914, page 1048). L'unique administrateur Marcel Meyer de Stadelhofen est avocat, d'Hormance, à Genève.

27 septembre. Société Immobilière Rue des Mouettes N° 4, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 juin 1914, page 1048). L'unique administrateur Marcel Meyer de Stadelhofen est avocat, d'Hormance, à Genève.

27 septembre. La société anonyme dite: «Garage des Eaux-Vives S. A.», établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 21 janvier 1922, page 129), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1922, décidé sa dissolution et qu'elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale de: Garage des Eaux-Vives S. A. en liquidation, par John Grobet, arbitre de commerce, des Eaux-Vives, à Genève, qui engagera la société en liquidation par sa seule signature.

27 septembre. Rizerie Genève, S. A., ayant son siège aux Acacias (Carouge) (F. o. s. du c. du 26 décembre 1910, page 2184). Le conseil d'ad-

ministration est composé de: Victor Dusseiller, industriel, de Meinier, à Plainpalais; Auguste Stöcklin, commerçant, de et à Zoug, et Carl Stöcklin-Grob, commerçant, de et à Zoug. Le conseil a conféré procuration collective à Eugène Berclaz, de Randogne (Valais), à Plainpalais, et à Albert Meyer, de Lenzburg (Argovie), aux Eaux-Vives.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichung — Radiation — Cancellazione

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 28. September. Hermann Walter Altherr, geboren den 8. Februar 1896, kaufmännischer Angestellter, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 6, Ottikerstrasse 10, infolge Wegzuges nach Bern, Schanzenbergstrasse 33, (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1922, Seite 513).

A.-G. Erlenbach-Zweismmen-Bahn

Den Inhabern von Obligationen des 4½ %-Anleihe der Erlenbach-Zweismmen-Bahn im Betrage von Fr. 1,300,000 wird hierdurch mitgeteilt, dass letzterer vom Schweizerischen Bundesgericht die Bewilligung zur Durchführung des Sanierungsverfahrens, gemäss der Bundesratsverordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918, erteilt worden ist. Infolgedessen werden sie gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 25. April 1919 eingeladen, an der am Montag, den 9. Oktober 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Bürgerhaus in Bern unter der Leitung des Unterzeichneten stattfindenden Obligationärversammlung teilzunehmen, an der über folgende Anträge Beschluss zu fassen ist:

1. Stundung des Anleihekapitals bis 30. Juni 1932.
2. Umwandlung des festen Zinsfußes des Anleihe vom 1. Juli 1922 an für den ganzen Rest der Anleihe in einen aus dem Betriebsüberschuss, der sich nach den Einlagen in den Erneuerungsfonds, der Verzinsung des Elektrifikationsanleihe und der Bezahlung der Forderung der Berner Alpenbahn (BLS) ergibt, auszuschüttenden veränderlichen Zinsfuß von höchstens 4½ % mit Kumulation.
3. Umwandlung der bis 30. Juni 1922 einschliesslich rückständigen Obligationenzinse (7 Halbjahrescoupons) in je eine durch das Bahnbetriebsvermögen im 3. Range versicherte Obligation von Fr. 100 mit veränderlichem Zinsfuß von höchstens 4 % im Nachgang zum Zinsfuß des ursprünglichen Anleihe, unter Verzicht auf den Mehrbetrag; diese Obligationen sind in den Jahren 1932—41 mittelst gleichmässiger Auslosungen zurückzuzahlen.
4. Bezeichnung eines Vertreters der Obligationäre im Sinne von Art. 23—25 der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 7. Oktober mittags bei der Schweizerischen Nationalbank, Hauptsitze Bern und Zürich oder Zweiganstalt Basel, gegen Aushändigung einer Quittung und eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Zur Vertretung von Gläubigern ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichts, aus denen auch die Art und Weise der Einbeziehung der übrigen Gläubiger und der Aktionäre in die Sanierung ersichtlich ist, sowie die von der Gesellschaft auf den 30. Juni 1922 erstellte und von den Rechnungsrevisoren geprüfte Bilanz können vom 2. bis 7. Oktober von den Obligationären gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises bei der Obergerichtskanzlei in Bern eingesehen werden. (V 216\*)

Lausanne, den 6. September 1922. Der Instruktionsrichter: Jaeger.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 18. Januar 1922 der Firma Internationale Traktatgesellschaft in Basel für ihren Reisenden Viktor Büttler ausgestellte rote Taxkarte Nr. 1380, Souche 2941, gültig für das ganze Jahr 1922, zur Aufnahme von Bestellungen von Büchern und Zeitschriften, ist verloren gegangen und wird hiermit ungültig erklärt. Der genannten Firma ist heute ein Duplikat der oben erwähnten Taxkarte unter gleicher Nummer, Souche 5850, ausgestellt worden, welches allein Gültigkeit besitzt. (V 233)

Basel, 27. September 1922.

Polizeidepartement.

**Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & Cie., Baden**

AKTIVA

Bilanz pro 31. März 1922

PASSIVA

(von der Generalversammlung vom 21. September 1922 genehmigt)

|  | Fr.              | Ct. |                                    | Fr.              | Ct. |
|--|------------------|-----|------------------------------------|------------------|-----|
| Grundstücke                              | 1,632,000        | —   | Aktienkapital                      | 56,000,000       | —   |
| Gebäude                                  | 9,302,503        | —   | Dividendencoupons                  | 19,110           | —   |
| Wohnhäuser                               | 2,449,900        | —   | 4½ % Obligationen-Anleihe          | 7,000,000        | —   |
| Arbeitsmaschinen                         | 2,000,000        | —   | 5 %                                | 15,000,000       | —   |
| Werkzeuge, Mobilien, Modelle und Patente | 5                | —   | 7 %                                | 10,000,000       | —   |
| Materialvorräte                          | 10,786,561       | 21  | Obligationen-Coupons               | 766,126          | 65  |
| Fabrikationsbestände                     | 19,239,804       | 03  | Ordentlicher Reservefonds          | 9,000,000        | —   |
| Kassa                                    | 122,939          | 82  | Sparkasse                          | 616,644          | 20  |
| Wechsel                                  | 198,398          | —   | Arbeiter-Unterstützungsfond        | 1,744,576        | 70  |
| Effekten und Beteiligungen               | 34,805,820       | 20  | Guthaben der Beamten-Pensionskasse | 5,341,083        | 50  |
| Bankguthaben                             | 9,564,144        | 16  | Konto-Korrent-Kreditoren           | 24,587,385       | 24  |
| Konto-Korrent-Debitoren                  | 41,053,529       | 19  | Reingewinn                         | 1,082,665        | 32  |
| Aval-Konto                               | Fr. 7,340,121.30 |     | Aval-Konto                         | Fr. 7,340,121.30 |     |
|  | 131,157,601      | 61  |                                    | 131,157,601      | 61  |

SOLL

Gewinn- und Verlust-Konto pro 31. März 1922

HABEN

|                            | Fr.        | Ct. |                            | Fr.        | Ct. |
|----------------------------|------------|-----|----------------------------|------------|-----|
| Abschreibungen auf:        |            |     | Vortrag von 1920/1921      | 416,863    | 73  |
| Grundstücken               | 41,914     | 70  | Ertrag auf:                |            |     |
| Gebäuden                   | 609,125    | 23  | Fabrikations-Konto         | 8,697,665  | 04  |
| Wohnhäusern                | 70,186     | 16  | Miete-Konto                | 52,543     | 60  |
| Arbeitsmaschinen           | 1,537,950  | 95  | Interessen-Konto           | 966,710    | 09  |
| Effekten und Beteiligungen | 3,215,294  | 25  | Effekten und Beteiligungen | 1,447,893  | 80  |
| Ausgaben für:              |            |     |                            |            |     |
| Generalunkosten            | 2,185,595  | 96  |                            |            |     |
| Reparaturen                | 1,073,943  | 69  |                            |            |     |
| Obligationenzinsen         | 1,765,000  | —   |                            |            |     |
| Reingewinnsaldo            | 1,082,665  | 32  |                            |            |     |
|                            | 11,581,676 | 26  |                            | 11,581,676 | 26  |

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Freistaat Baden

(Mittellungen des schweizerischen Konsulats in Mannheim.)

**Handel und Industrie.** Die gute Beschäftigung der badischen Industrie hat auch im Berichtsmontat angehalten. Der katastrophale Marktsturz hat jedoch in das Geschäftsleben eine beängstigende Unruhe und Unsicherheit gebracht. Die allgemeine Teuerung verstärkt die bereits bestehende Kapitalknappheit. Die Bestände an Rohstoffen und Produkten schrumpfen immer mehr zusammen; bei weiteren Preissteigerungen und weiterem Zurückhalten der Kreditgeber wären Betriebseinschränkungen nicht zu vermeiden. Dies trifft besonders für solche Betriebe zu, die ihre Rohmaterialien aus dem Ausland mit teurer Valuta beziehen müssen. Der Umstand, dass keine festen Preise mehr gestellt werden können, und dass also die Besteller das Risiko weiterer Preissteigerungen allein zu tragen haben, schreckt zwar von der Vergabung von Aufträgen zurück; trotzdem aber ist der Eingang an Aufträgen und der Absatz der Fertigwaren immer noch befriedigend. Das Auslandsgeschäft bewegte sich im alten Rahmen. In der chemischen Industrie sind die Verkaufspreise im Auslandsgeschäft entsprechend den Gesteinskosten so rapid in die Höhe gegangen, dass teilweise die Weltmarktpreise, besonders nach Ländern mit niedriger Valuta, überschritten werden. Das zunehmende Sinken der Mark und die Entwicklung der Kurse brachte dem Handel eine stürmische Nachfrage; die Preise zogen sprunghaft an. Aber auch im Handel machte sich empfindliche Geldknappheit bemerkbar. Der Detailhandel befindet sich in einer überaus misslichen Lage: einerseits gehen Grossisten und Fabrikanten dazu über, einen Teil der Ware in Goldmark zu berechnen, besonders wo Auslandsrohmaterialien in Frage kommen, andererseits riskiert der Detailhändler, wenn er seine Preise der Börse folgend hinaufsetzt, mit den Wuchergerichten in Konflikt zu kommen, trotzdem es auf der Hand liegt, dass sein im Warenlager angelegtes Vermögen bei der fortwährenden Wertminderung des deutschen Papiergeldes ständig zurückgeht.

In den Arbeiterverhältnissen hat sich eine wesentliche Änderung nicht ergeben. Die Lohnzulagen, welche durch die steigende Teuerung als notwendig sich erwiesen, sind in letzter Zeit glatt und ohne wesentliche Kämpfe bewilligt worden. Manche Industrie wie z. B. diejenige der Baustoffe würde gerne die günstige Jahreszeit durch Einführung von Überstunden ausnützen, begeben aber bei diesem Bestreben einer geringen Bereitwilligkeit auf Seiten der Arbeitnehmer.

**Rheinschiffahrt.** Der holländische Maschinenstreik in der Binnenschiffahrt ist nun auch glücklich zu Ende, nachdem es dem Reichsarbeitsministerium gelungen war, das Personal der deutschen Rheinschiffer durch Zugeständnisse auf dem Gebiet der Aufwandsentschädigungen für Reisen ins Ausland vom Mitstreiken abzuhalten. Zu einer definitiven Regelung der Lohnverhältnisse der deutschen Rheinschiffer ist es übrigens noch nicht gekommen. Bis Oktober sollen neue Tarife aufgestellt und die Valutavergütung neu geregelt werden.

Die Stadt Freiburg i. Br. sieht sich in der Frage der Wasser- und Energie-wirtschaft einer wichtigen Entscheidung gegenübergestellt. Infolge ihrer Lage im äussersten Südwesten und der steigenden Kohlentransporttarife ist sie gezwungen, in der Kraftversorgung sich so rasch wie möglich unabhängig und selbständig zu machen. Ein Mittel hierzu ist ihr gegeben im Bau eines grossen Wasserkraftwerks. Dabei stehen sich zwei Projekte gegenüber: entweder das Elzwerk oder das Glotterwerk. Beide Projekte sollen auf der elektrowirtschaftlichen Ausstellung in Freiburg vom 20. September bis zum 20. Oktober d. J. zur Darstellung gelangen. Ausserdem werden Entwürfe vom Badenwerk und Schluchsewerk, sowie andere Schwarzwald-, Rhein- und Bodenseewerke von irgendwelchem Belang ausgestellt werden. Auch die gesamte deutsche Elektro-Industrie wird sich an der Ausstellung beteiligen. Der südwest-deutsche Kanalverein und der schweizerische Schiffahrtsverband Rhein-Bodensee werden mit eigenen Kojen vertreten sein. Hochinteressante Pläne über den Ausbau der Oberrheinstrecke Basel-Konstanz als Kraftquelle und Grossschiffahrtsstrasse werden gezeigt werden.

Brésil (Sao Paulo)

(Rapport du Consulat de Suisse à Sao Paulo.)

a) **Finances.** Le compte de l'Etat de Sao Paulo pour l'année 1921 accuse aux recettes Milreis 160,580,333, aux dépenses Milreis 177,976,662. Le déficit budgétaire est donc de Milreis 17,396,329. Le mouvement des recettes et des dépenses poursuit sa marche ascendante. La caisse de l'Etat a perçu: en 1919 Milreis 94,234,873, en 1920 Milreis 111,211,356, en 1921 Milreis 160,580,333.

Les droits d'exportation ne figurent dans le chiffre des recettes ci-dessus que pour Milreis 30,966,410, à savoir: café Milreis 28,966,410, coton Milreis 605,861, blé Milreis 90,135, cuirs Milreis 273,309, bétail Milreis 270,920.

Tandis que durant les années 1912 à 1916 les droits d'exportation sur le café constituaient le 50 % des recettes, ils ne figurent dans le compte de l'année 1921 que pour 1/3 environ du total des entrées. Ce recul est dû à la suppression de la surtaxe de fr. 5 par sac, perçue antérieurement en vue de l'amortissement de l'emprunt de valorisation.

Le solde des recettes est constitué par des impôts de toutes sortes, tels que impôts sur la consommation, sur le timbre, sur les voyages, sur les billets de loterie et de théâtre, sur le commerce et l'industrie, sur la vente et la cession des propriétés foncières, etc.

Les recettes d'exploitation des chemins de fer de l'Etat figurent aussi dans les chiffres ci-dessus. Le seul chemin de fer de quelque importance exploité par l'Etat, le chemin de fer de la Sorocabana, est une source de revenus. Le mouvement d'affaires de cette compagnie a été en 1921 de: Recettes Milreis 36,608,070, dépenses Milreis 24,510,988. L'excédent d'exploitation est donc de Milreis 12,087,982.

Si les recettes sont en constante augmentation, il en est de même des dépenses qui se sont montées en 1919 à Milreis 102,817,983, en 1920 à Milreis 152,062,607, en 1921 à Milreis 177,976,662. Le Gouvernement se verra sans doute dans l'obligation de trouver de nouvelles sources de revenus. La question de la perception d'un impôt foncier, c'est-à-dire d'un impôt direct destiné, dans le cas où le rendement en serait suffisant, à remplacer les impôts d'exportation et de consommation de toutes sortes, est à l'étude. Ce problème est de nature à intéresser nos nombreux compatriotes, propriétaires fonciers, établis dans les limites de l'Etat.

b) **Production agricole.**

|  | 1918/1919  | 1919/1920  | 1920/1921     |
|--|------------|------------|---------------|
| Café, sacs de 60 kg . . . . .          | 7,253,250  | 4,154,700  | ccs données   |
| Coton, arrobas (10 kg) . . . . .       | 11,025,980 | 4,588,299  | n'ont pu être |
| Sucre, sacs de 60 kg . . . . .         | 480,425    | 528,821    | obtenus.      |
| Eau-de-vie et alcool, litres . . . . . | 84,336,200 | 95,388,020 |               |
| Tabac, arrobas (10 kg) . . . . .       | 130,316    | 215,509    |               |
| Riz, sacs de 100 kg . . . . .          | 3,365,100  | 4,686,015  |               |
| Haricots, sacs de 100 kg . . . . .     | 3,522,780  | 2,859,377  |               |
| Mais, sacs de 100 kg . . . . .         | 13,775,500 | 15,963,900 |               |

**Café.** La récolte accuse d'année en année des variations importantes; les gelées de l'année 1918 ont été particulièrement désastreuses et ont réduit la production de l'année 1919/20 au 60 % de celle de l'année précédente. La récolte de l'année 1920/21 a été satisfaisante. Pour 1921/22, la récolte est évaluée à 8,000,000 de sacs. Si l'on déduit de ce chiffre la quantité nécessaire à la consommation de l'Etat, il en résultera un solde de 7,800,000 sacs destinés à l'exportation.

**Coton.** La culture du coton, frappée par divers maux, est en recul signalé.

**Sucre.** La culture de la canne à sucre qui, après avoir été primitivement une des principales de l'Etat, avait été délaissée, tend à reprendre, et ces dernières années accusent une augmentation constante de la production. Le sucre n'entre cependant pas en considération comme article d'exportation, car la production ne suffit pas à la consommation de l'Etat. Le déficit est importé des Etats du Nord en particulier de Pernambuco.

**Le tabac** n'est pas cultivé systématiquement dans l'Etat de Sao Paulo et n'est qu'un produit d'importance secondaire. Certains districts du nord de l'Etat, dont le terrain se prête à cette culture, tendent cependant à la développer. La production annuelle des dix dernières années a été assez constante, elle a varié entre 120,000 et 200,000 arrobas. Le tabac n'entre pas en ligne de compte pour l'exportation.

**Elevage du bétail.** L'Etat de Sao Paulo n'est pas proprement dit un pays d'élevage de bétail de boucherie. Ce sont les Etats de Minas, Goyaz et Mato Grosso qui, étant donné le manque absolue de moyens de transport et de routes, dirigent sur les vastes pâturages de Sao Paulo le bétail épuisé et amaigri par les longues étapes parcourues. Ce bétail est engraisé sur le territoire de l'Etat pour servir ensuite à l'approvisionnement des villes et à l'exportation. L'industrie pastorale traverse une crise inquiétante, conséquence de la crise mondiale. La diminution de la consommation de viande et l'augmentation de la production dans les pays précédemment consommateurs a entraîné une baisse importante des prix. La consommation interne ne suffit pas à assurer un placement rémunérateur de la production, les organes dirigeants vouent toute leur attention à l'exportation. Des abattoirs avec installations frigorifiques spéciales ont été créés pour la préparation de viandes congelées et de conserves de viandes destinées à être exportées. Ces abattoirs ont dû partiellement suspendre leur exploitation.

La production des fabriques de conserves de viandes de l'Etat a été la suivante:

|  | 1919       | 1920       | 1921       |
|--|------------|------------|------------|
| a) Animaux abattus                       |            |            |            |
| Espèce bovine . . . . . têtes            | 238,664    | 208,303    | 148,377    |
| " porcine . . . . . "                    | 65 182     | 76 927     | 52,879     |
| " ovine . . . . . "                      | 2 253      | 2,598      | 1,923      |
| b) Production en viande                  |            |            |            |
| Viande congelée . . . . . kg             | 34,748,747 | 31,589,444 | 16,560,328 |
| " frigorifique . . . . . "               | 4,609 279  | 6,399,613  | 9,469,473  |
| " grasse ordinaire . . . . . "           | 13,016,409 | 5,428,290  | 8,860,755  |
| Conserves . . . . . "                    | 2 458,674  | 149,324    | 60,000     |
| c) Valeur de la production . . . milreis | 69,780,967 | 57,066,982 | 42,144,174 |
| d) Exportation                           |            |            |            |
| Viande congelée . . . . . kg             | 32,033,736 | 32,710,000 | 24,673,300 |
| " valeur milreis . . . . . "             | 35,606,480 | 36,532,000 | 29,943,463 |
| Conserves . . . . . kg                   | 2,877,745  | 570,172    | 734,568    |
| " valeur milreis . . . . . "             | 6,633,553  | 1,425,093  | 1,306,313  |

Les principaux pays acheteurs de viande congelée étaient l'Italie, l'Angleterre, l'Egypte et la France. Les conserves trouvent placement en Belgique et en Angleterre principalement. L'exportation de conserves de viande est en recul considérable par suite de la fermeture du marché nord-américain.

c) **Production industrielle.** L'industrie est en plein développement et les nouvelles fabriques construites année par année sont légion. Dans divers domaines la production industrielle de l'Etat de Sao Paulo suffit à ses besoins et est même exportée dans les autres Etats fédéraux. Les organes dirigeants travaillent à l'émancipation industrielle de l'Etat et le moment n'est peut-être pas très éloigné où mon arrondissement consulaire n'entrera plus du tout en considération ou alors seulement dans une faible mesure comme pays d'importation de produits manufacturés. Il deviendra même le fournisseur des autres Etats du Brésil et le concurrent de l'Amérique du Nord et de l'Europe sur le marché sud-américain.

L'Etat de Sao Paulo a par exemple fourni en 1921 les articles manufacturés suivants aux autres Etats de l'Union: Papiers et cartons pour Milreis 9,822,550, sacs et toiles d'emballage pour Milreis 8,717,157, vaisselle pour Milreis 3,802,854, chaussures pour Milreis 2,064,072, chapeaux pour Milreis 1,999,020, produits chimiques pour Milreis 995,914, tissus pour Milreis 21,906,566.

d) **Importation et Exportation.** La crise économique mondiale n'a pas manqué d'influer sur les relations commerciales de l'Etat de Sao Paulo avec l'étranger. Le bilan commercial de l'Etat accuse une moins-value importante:

| Année          | Importation          | Exportation |
|----------------|----------------------|-------------|
|                | (en livres sterling) |             |
| 1919 . . . . . | 22,297,985           | 64,457,871  |
| 1920 . . . . . | 36,838,795           | 53,250,298  |
| 1921 . . . . . | 18,323 622           | 28,771,553  |

Ce recul extraordinaire du chiffre de l'exportation est attribuable à l'augmentation de la production dans les pays belligérants, ensuite de la cessation des hostilités. Les produits de toutes sortes, spécialement viande, graisse, riz, haricots, etc. que l'Etat exportait en Europe, ne trouvent plus d'acheteurs.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des échanges commerciaux avec les principales puissances au cours des années 1920 et 1921, ainsi que de la baisse générale du mouvement d'importation et d'exportation:

| Pays                      | Importation                  |           | Exportation |            |
|---------------------------|------------------------------|-----------|-------------|------------|
|                           | 1920                         | 1921      | 1920        | 1921       |
|                           | (valeurs en livres sterling) |           |             |            |
| Allemagne . . . . .       | 1,734,651                    | 1,462,435 | 4,224,186   | 2,757,601  |
| Argentine . . . . .       | 3,171,992                    | 2,369,568 | 1,504,975   | 633,865    |
| Etats-Unis . . . . .      | 14,728,493                   | 5,677,216 | 24,176,691  | 14,038,963 |
| France . . . . .          | 2,036,282                    | 925,043   | 8,409,469   | 3,567,663  |
| Grande-Bretagne . . . . . | 7,469,873                    | 3,492,062 | 2,011,717   | 627,716    |
| Espagne . . . . .         | 676,138                      | 158,283   | 200,149     | 197,410    |
| Hollande . . . . .        | 137,460                      | 94,297    | 1,812,719   | 2,868,619  |
| Italie . . . . .          | 2,079,935                    | 1,206,097 | 6,702,164   | 2,049,238  |
| Japon . . . . .           | 154,430                      | 44,002    | 14,982      | 6,591      |
| Norvège . . . . .         | 326,652                      | 214,080   | 57,250      | 45,613     |
| Suède . . . . .           | 413,119                      | 106,139   | 1,169,637   | 914,690    |
| Suisse *) . . . . .       | 431,529                      | 186,461   | —           | 3,268      |

\*) Ces chiffres ne correspondent guère à la réalité, une grande partie des produits figurant sans doute dans la statistique sous la rubrique des ports d'embarquement ou de débarquement.

Les échanges commerciaux, considérés au point de vue de la nature des produits ont été les suivants:

| Importation                                 | 1920                         | 1921       |
|---|------------------------------|------------|
|   | (valeurs en livres sterling) |            |
| Animaux vivants . . . . .                   | 343,748                      | 61,297     |
| Matières premières . . . . .                | 1,577,282                    | 3,920,692  |
| Articles manufacturés . . . . .             | 20,318,612                   | 10,800,036 |
| Denrées alimentaires et fourrages . . . . . | 7,599,153                    | 3,541,712  |

| Exportation   | 1920                         | 1921       |
|---|------------------------------|------------|
|   | (valeurs en livres sterling) |            |
| Produits animaux: viande grasse, cuirs, chaussures, tissus de laine, etc. . . . . | 3,383,752                    | 1,594,057  |
| Produits minéraux . . . . .   | 58,040                       | 11,897     |
| Produits végétaux: café, coton, alcool, riz, sucre, fruits, etc. . . . .          | 49,808,506                   | 27,365,599 |

Le café est toujours le principal article d'exportation; il figure dans les chiffres ci-dessus pour les valeurs suivantes: 1920 41,156,376 £, 1921 25,967,343 £.

Annoncen-Regio:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Bekanntmachung**

Die **Aktienbierbrauerei Solothurn** in **Zuchwil** hat in ihrer Generalversammlung vom 16. September 1922 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden im Sinne des Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. -2391

Aktienbierbrauerei Solothurn in Liq.:  
Dr. H. Spillmann.

**Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich**  
**Gegründet 1755**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur **ausserordentlichen Generalversammlung** auf **Samstag, den 14. Oktober 1922, vormittags 11 Uhr, in unser Bankgebäude, Bahnhofstrasse 32** (Sitzungszimmer des Verwaltungsrates), eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abänderung von §5, Absatz 1—3, der Statuten (Verteilung des Aktienkapitals von Fr. 40,000,000 auf Stammaktien, voll- einbezahlte und nicht voll- einbezahlte Prioritätsaktien).
2. Konstatierung des erfolgten Umtausches von 40,000 Stamm- aktien in nicht voll- einbezahlte Prioritätsaktien.

Der Antrag der Verwaltung zu Ziffer 1 liegt vom 2. Oktober an bei der Wertschriftenkasse unserer Hauptbank zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. -2460 (OF 13091 Z)

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bzw. Lieferscheine oder gegen ge- nügenden Ausweis über den Besitz derselben bis und mit dem 11. Oktober 1922 während den Kassastunden bezogen werden:

- in Zürich: an unserer Wertschriftenkasse, bei unseren Depositenkassen Heimplatz, Leonhardsplatz und Industriequartier, sowie beim Schweizerischen Bankverein.
- in Stäfa: bei unserer Filiale.
- in Richterswil: bei unserer Depositenkasse.
- in Bern: bei der Berner Handelsbank.
- in Solothurn: bei der Solothurner Handelsbank.
- in Basel: bei dem Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Co.
- in Genf: bei dem Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Hentsch & Cie.
- in St. Gallen: bei dem Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Wegelin & Co.
- in Lausanne: bei dem Schweizerischen Bankverein.
- in Schaffhausen: bei dem Schweizerischen Bankverein.

Zürich, den 27. September 1922.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Heer.**

**Ventilator A.-G. Stäfa**

**Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf **Montag, den 16. Oktober 1922, nachmittags 2½ Uhr im Sitzungszimmer der Schweizerischen Treuhand-Ge- sellschaft, Bahnhofstrasse 64, Zürich 1**

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 15. No- vember 1921.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und des Rechnungsabschlusses pro 1921/22. Bericht der Kontrollstelle. Genehmigung des Ge- schäftsberichtes und der Bilanz und Gewinn- und Verlust- rechnung per 30. Juni 1922. Decharge-Erteilung an die Ver- waltung.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Besetzung der Kontrollstelle pro 1922/23.
5. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1922, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft, Bahnhofstrasse 64, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können gegen Hinterlage der Aktien oder ge- nügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit 13. Oktober 1922 bei der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft in Zürich und Basel be- zogen werden. -2463

Stäfa, den 30. September 1922.

Der Verwaltungsrat.

**Dolderbahn Aktiengesellschaft Zürich**

Der Coupon Nr. 8 der 5½ % Anleihe von Fr. 150,000 vom 1. Oktober 1918 wird vom Verfalltage an mit Fr. **13.75** durch die Kasse der Gewerbank Zürich eingelöst. -2311 (OF. 38859 Z)

Zürich, 15. September 1922.

Der Verwaltungsrat.

**Schweizerisches Handels-Adressbuch**

Chapalay & Mottier A.-G., Genf

**Konzessionärin:**  
**PUBLICITAS IN GENÈVE**

bringt eine beschränkte Anzahl von Exemplaren zum

**reduzierten Preise**

von

**Fr. 15**

pro Exemplar des

**Schweizerischen Handels-Adressbuches**

**Ausgabe 1921**

zum Verkauf

Versand gegen Nachnahme

Bestellungen sind erbeten an **Publicitas, Bern**



**Magazine zum Globus, Zürich**

**Couponseinlösung**

Ab 1. Oktober 1922 gelangen zur Einlösung:

Stammaktiencoupon Nr. 16 von Fr. 2.50, abzügl. Couponsteuer mit Fr. 2.40, pro nom Fr. 100; Stammaktiencoupon Nr. 28 von Fr. 12.50, abzüglich Couponsteuer mit Fr. 12.10; Obligationencoupon Nr. 4 von Fr. 17.50, abzüglich Couponsteuer mit Fr. 17.15, pro nom Fr. 500; Obligationencoupon Nr. 4 von Fr. 3.50, abzüglich Couponsteuer mit Fr. 3.40, pro nom Fr. 100, an unsern Geschäftskassen, sowie bei unsern offiziellen Zahlstellen. -2444 (4039 Z)

Zürich, den 26. September 1922.

Die Direktion.

**Schweizerische Volksbank**

Kreisbanken: Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Wir künden hiermit alle unsere bis **31. März 1923 künd- baren über 4 %** verzinslichen **Obligationen** auf den nächst- gültigen Termin zur Rückzahlung. -2462

Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich, den 28. September 1922.

Die Direktoren.

**Société Financière, Lausanne**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf **Samstag, den 7. Oktober 1922, vormittags 10½ Uhr im Sitzungszimmer der Bank A.-G. Guyerzeller, Zürich**

TRAKTANDEN: 1. Abnahme der Jahresrechnung 1921/22 und Decharge-Erteilung. 2. Wahl der Kontrollstelle. 3. Verschiedenes.

Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien bis am 5. Oktober bei der Bank A.-G. Guyerzeller bezogen werden. -2459 (4070 Z)

Der Verwaltungsrat.

**Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary**

Le tirage au sort effectué le 27 septembre 1922 par devant Mr Justin Minder, notaire à Courtelary, a désigné pour être remboursées le 31 décembre 1922, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir, les obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 650,000:

Emprunt 4½ %. N°s 35, 60, 65, 67, 78, 82, 106, 145, 148, 198, 204, 211, 229, 263, 267, 275, 330, 367, 369, 448, 506, 503, 639, 672, 673, 763, 784, 798.

Emprunt 2½ %. N°s 1151, 1153, 1156, 1176, 1195, 1248, 1250, 1251, 1264, 1265, 1274, 1277.

Le remboursement aura lieu sans frais pour les porteurs contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, aux caisses de: la Banque Cantonale Bernoise à Berne et à St-Imier, la Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, la Banque Populaire Suisse à St-Imier.

Courtelary, le 28 septembre 1922.

-2458 (6107 J)



# Kantonalbank Schwyz Obligationen - Kündigung

Wir kündigen hiermit alle **4 1/2 %igen Obligationen** unserer Bank, welche von jetzt ab bis zum **31. März 1923** kündbar sind, auf den nächstzulässigen Kündigungstermin. Vom Ablauf des Kündigungstermins ab werden keine Zinsen mehr vergütet. — Wir offerieren die Erneuerung dieser Obligationen bis auf weiteres zu **.2398 (5125Lz)**

**4% auf 3 Jahre fest.**

Schwyz, 15. September 1922.

Die Direktion.

## Elektrizitätswerk Lonza

**5% Anleihe I. Hypothek von Fr. 9,000,000 vom 31. Dezember 1908**

In der am 14. September 1922 gemäss den Anleihebedingungen und dem auf den Obligationen aufgedruckten Tilgungsplan vorgenommenen Ziehung sind folgende auf den 31. Dezember 1922 zur Rückzahlung gelangende **420 Obligationen** von je Fr. 500 im Kapitalbetrag von Fr. 210,000 ausgelost worden:

|      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 11   | 2252 | 4380 | 6712 | 7967 | 9538  | 10883 | 12820 | 14949 | 16831 |
| 131  | 2430 | 4421 | 6720 | 7974 | 9540  | 10920 | 12868 | 14962 | 16854 |
| 156  | 2440 | 4424 | 6730 | 7978 | 9590  | 11000 | 12927 | 15019 | 16865 |
| 163  | 2502 | 4500 | 6801 | 7981 | 9614  | 11029 | 12952 | 15061 | 16889 |
| 221  | 2523 | 4525 | 6908 | 7983 | 9620  | 11043 | 12958 | 15113 | 16891 |
| 251  | 2580 | 4563 | 6919 | 8013 | 9625  | 11053 | 12999 | 15152 | 16893 |
| 282  | 2586 | 4576 | 6968 | 8056 | 9657  | 11054 | 13109 | 15261 | 16911 |
| 293  | 2670 | 4662 | 6983 | 8250 | 9719  | 11082 | 13268 | 15297 | 16920 |
| 343  | 2699 | 4681 | 6993 | 8320 | 9741  | 11192 | 13344 | 15311 | 16923 |
| 361  | 2736 | 4685 | 7065 | 8373 | 9754  | 11220 | 13345 | 15320 | 16928 |
| 368  | 2741 | 4911 | 7066 | 8433 | 9862  | 11229 | 13348 | 15328 | 16935 |
| 461  | 2899 | 5013 | 7130 | 8485 | 9877  | 11243 | 13364 | 15332 | 16938 |
| 511  | 2960 | 5085 | 7149 | 8487 | 9891  | 11292 | 13383 | 15359 | 16951 |
| 546  | 2966 | 5120 | 7170 | 8493 | 9896  | 11368 | 13389 | 15428 | 16952 |
| 562  | 3076 | 5158 | 7246 | 8498 | 10027 | 11389 | 13401 | 15440 | 16953 |
| 614  | 3082 | 5202 | 7269 | 8542 | 10049 | 11438 | 13432 | 15550 | 16987 |
| 629  | 3122 | 5217 | 7428 | 8561 | 10073 | 11457 | 13434 | 15563 | 16991 |
| 634  | 3172 | 5354 | 7456 | 8658 | 10103 | 11516 | 13529 | 15598 | 17034 |
| 685  | 3182 | 5411 | 7458 | 8700 | 10173 | 11616 | 13669 | 15620 | 17050 |
| 727  | 3251 | 5412 | 7461 | 8732 | 10209 | 11638 | 13771 | 15665 | 17073 |
| 748  | 3360 | 5471 | 7482 | 8771 | 10213 | 11673 | 13824 | 15710 | 17097 |
| 823  | 3366 | 5555 | 7484 | 8819 | 10216 | 11721 | 13837 | 15716 | 17122 |
| 831  | 3416 | 5566 | 7486 | 8844 | 10224 | 11778 | 13877 | 15735 | 17133 |
| 875  | 3433 | 5574 | 7492 | 8845 | 10263 | 11797 | 14118 | 15744 | 17254 |
| 1074 | 3568 | 5887 | 7494 | 8918 | 10283 | 11818 | 14125 | 15791 | 17383 |
| 1158 | 3622 | 5899 | 7504 | 8952 | 10289 | 11822 | 14148 | 15804 | 17401 |
| 1187 | 3704 | 5901 | 7507 | 8953 | 10362 | 11871 | 14247 | 15845 | 17441 |
| 1328 | 3760 | 5962 | 7510 | 8954 | 10379 | 11913 | 14319 | 15950 | 17542 |
| 1391 | 3776 | 6104 | 7694 | 9101 | 10386 | 11985 | 14325 | 15962 | 17569 |
| 1403 | 3780 | 6130 | 7708 | 9148 | 10593 | 12067 | 14336 | 15964 | 17605 |
| 1545 | 3805 | 6138 | 7713 | 9181 | 10607 | 12095 | 14344 | 16046 | 17661 |
| 1563 | 3813 | 6266 | 7740 | 9189 | 10610 | 12115 | 14372 | 16107 | 17676 |
| 1639 | 3860 | 6291 | 7745 | 9221 | 10612 | 12138 | 14376 | 16191 | 17713 |
| 1723 | 3911 | 6299 | 7747 | 9272 | 10615 | 12153 | 14396 | 16222 | 17780 |
| 1814 | 3995 | 6302 | 7753 | 9325 | 10646 | 12168 | 14561 | 16570 | 17833 |
| 1834 | 4012 | 6333 | 7776 | 9346 | 10650 | 12186 | 14569 | 16500 | 17843 |
| 1979 | 4203 | 6343 | 7828 | 9347 | 10710 | 12234 | 14634 | 16588 | 17862 |
| 1989 | 4206 | 6411 | 7829 | 9379 | 10717 | 12264 | 14646 | 16641 | 17886 |
| 2083 | 4256 | 6421 | 7830 | 9459 | 10742 | 12375 | 14699 | 16734 | 17916 |
| 2108 | 4324 | 6456 | 7860 | 9486 | 10798 | 12394 | 14804 | 16746 | 17990 |
| 2205 | 4372 | 6522 | 7965 | 9513 | 10814 | 12420 | 14865 | 16801 | 17992 |
| 2223 | 4377 | 6590 | 7966 | 9533 | 10861 | 12719 | 14882 | 16817 | 17995 |

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 31. Dezember 1922 auf. Von den anlässlich der früheren Ziehungen ausgelosten Obligationen sind die nachstehend angeführten bis jetzt nicht zur Rückzahlung vorgewiesen worden:

- 3. Ziehung von 1919: Nr. 9150.
- 5. Ziehung von 1921: Nrn. 1959, 8530, 13017.

Die ausgelosten Obligationen werden in gleicher Weise wie die Coupons eingelöst:

- bei den schweizerischen Sitzen und Agenturen des Schweizerischen Bankverein.
- bei den Comptoirs der Eidgenössischen Bank A.-G.
- bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.
- bei der Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique in Genf.
- bei den Herren Ehinger & Co. in Basel.

Basel, den 20. September 1922. ,2448 (4034 Q)  
**Elektrizitätswerk Lonza.**

### Handels- und Rechts- Auskünfte Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: **Stirnemann & Sandmeier**, Adv., Notar u. Ink. Bern: **G. Bartsch**, Ink. Ausk. Freiburg: **Bank Ulry & Cie.** Glarus: **J. Schittler**, Adv. Interlaken: **Attr. Bortler**, Advok. Ink. I. Oberland. K'luzen: **Dr. B. Böhl**, Adv. Luzern: **Dr. R. Grütter**, Dr. J. Arnold, Adv. Lugano: **Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi**, Handels-, Ink. - **Ufficio Fiduciario S. A.**, Ink., Treuhand-Geschäfte - **Prof. B. Berloni & R. van Aken**, avocats et notaires Montreux: **Oul Fochon**, agt. d'at. pat. - **E. Racourster**, agent d'at. pat. - **M. Mattier**, notaire, 20, Rue de la Garc. Tél. 110. Olten: **Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel**, Solothurn: **Dr. Hugo Spillmann**, Dr. Oskar Müller, Fürstpr. u. Not. Tel. 5.25. St. Gallen: **M. Baumann**, Ink. - **E. Forster**, Rechtsbureau. - **Dr. F. Curli**, Adv. u. Ink. Winterthur: **Dr. W. Witzig**, Zürich: **L. V. Böhmann**, Rechtsanw. (Handelsrecht) - **Dr. Herthlin**, Rechtsanw. - **Dr. Paul G. Jaegg**, Adv., Ink., Haus du Pont. - **J. Gebr. A. Rebmann**, Patentanwalt, Forchstr. 114.

### Steuerberatung

**E. Eggenschwyler**  
gewes. Steuerkommissär  
nunmehr ,2019

**Zürich 6**  
Neue Beckenhofstrasse 55

**Einrichtung und Vereinfachung von Buchführungen. Minimal-Buchhaltung**  
Prospekt verlangen!

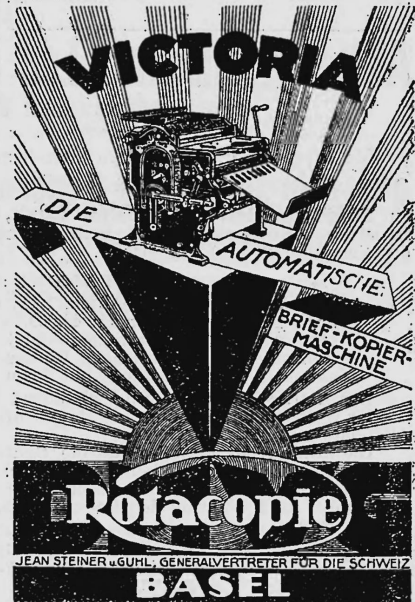
**Automat-Buchhaltung**  
richtet ein **H. Frieß**,  
Bücherexperte, Zürich 6,  
Weinbergstrasse Nr. 57.

### Schreibmaschinen- bänder

2351  
nur solange Vorrat, 11, 13, 15 und 16 mm breit, violett und schwarz, kopierend u. unkopierend, nur Fr. 0. — das Duzend, zu verkaufen. Bestellungen sind zu richten an: Sihiquat 244, Zürich.

## Internationale Transporte Gebrüder Weiss Bregenz

Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien  
Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau  
**Fachgemässe Verzollungen**  
Feste Transportübernahme nach allen Richtungen  
**Regelmässige Sammelverkehre nach Wien ab St. Margrethen und Buche sowie in umgekehrter Richtung, ferner nach Prag und Hof ab Romanshorn und Lindau. Spezialverkehr nach und von Italien. Grosse Lagerräume und Lagerplätze mit Geleiseanschlüssen in 761 G. Romanshorn und Wien 408**



## Automobil-Interessenten!

Vor Anschaffung eines Autos  
verlangen Sie  
**unverbindliche Offerten**  
und  
**Spezial-Konditionen**  
von der ,2417 (1402 T)

## Automobil A. G. Bern

Verkaufsbureau: Bubenbergplatz 9 II, Tel. Bollwerk 36.00  
Garage u. Rep.-Werkst.: Stadtbachstr. 6 u. 8a. Tel. Bollw. 36.01

## 1<sup>re</sup> Hypothèque 5 1/2 %

Industrie prospère cherche à emprunter  
(1221 N) **Fr. 140,000** -7451  
en 1<sup>re</sup> hypothèque sur immeubles et matériel.  
Offres sous chiffres A K 543, à Publicitas Berne.

## SOMMATION

Les créanciers de la -2403  
**Société Anonyme Industrie du Granit du Tessin et Grisons**  
ayant son siège à Sorte-Lostallo, Grisons, en liquidation par décision de l'assemblée générale du 19 mars 1922, sont invités, conformément aux art. 665 et 667 du Code fédéral des obligations, à produire leurs créances en mains du soussigné liquidateur, dans le délai de quinze jours à dater du jour de la troisième insertion de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Blasca, le 17 septembre 1922.  
Le liquidateur:  
**Robert Forni, Blasca.**